

פרי עץ הדר

Orde
van de lezing op
Toe Biesjbat



AAN DE LEZER

Opdat een ieder op gemakkelijke wijze, zonder heen en weer te moeten bladeren, de lezing ter gelegenheid van Toe Biesjbat zal kunnen volgen, is dit boekje samengesteld. Hier en daar zal men in dit werkje een gedeelte kunnen vinden uit Tora en Tehiliem, dat men in de bekende uitgaven van Toe Biesjbat niet zal aantreffen. De geanimeerdheid van het bijeenkomen op deze "schoteltjesavond" kwam tot uitdrukking in gezamenlijke zang en hieraan is het te danken, dat deze zanggedeelten bij de Portugese Joden in Nederland in dit boekje zijn opgenomen en zijn gaan behoren tot de orde van de lezing van deze avond.

De teksten zijn voorzien van een Nederlandse vertaling, omdat hieraan behoefte bestond.

Dit boekje is een vernieuwde uitgave van het boekje uit 5734/1974 dat was samengesteld voor de Toe Biesjbat-lezing van de Portugees-Israëlitische Gemeente te Amsterdam.

ORDE VAN DE LEZING TER GELEGENHEID VAN TOE BIESJBAT

Voordat overgegaan wordt tot het nuttigen van de graansoorten en boomvruchten worden de volgende gedeelten uit Tenach voorgedragen:

Onze hulp is in de naam van G'd. Hij die de hemel en aarde gemaakt heeft. Onze Tora moge ons handwerk worden en moge de Almachtige ons zegenen. Mosjee heeft ons de Tora geboden, een erfdeel is zij voor de gemeente van Ja'akob. Geprezen bent U Eeuwige, leer mij Uw wetten.

Genesis/Bereesjiet - Hoofdstuk 1: v. 9 - 13

En G'd zei: "dat het water van onder de hemel zich verzamele naar éne plaats, zodat het droge zichtbaar worde" en het was zo. En G'd noemde het droge: aarde, en de verzameling van het water noemde Hij: zeeën; en G'd zag, dat het goed was. Nu zei G'd: "dat de aarde gewassen doe ontspruiten: kruid, dat zaad voortbrengt, vruchtgeboomte, dat, naar zijn soort, vrucht draagt, waarin zich het zaad er voor bevindt, - op de aarde;" en het was zo. De aarde deed gewassen ontspruiten; Kruid, dat zaad voortbrengt, naar zijn soort, en geboomte, dat vrucht draagt, waarin zich het zaad er voor bevindt, naar zijn soort; en G'd zag, dat het goed was.

Het werd avond en het werd morgen: een derde dag.

סדר למוד ט"ו בשבט

עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יְהוָה עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:
תּוֹרַתְנוּ תְּהִיָּה אוֹמְנוֹתֵנוּ וְאֵל שִׁדֵּי יְבָרְכֵנוּ:
תּוֹרָה צִוָּה-לָנוּ מֹשֶׁה מֹרֶשֶׁה קְהֵלֶת יַעֲקֹב:
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה לְמַדְנִי חֻקֶּיךָ:

תורה

ספר בראשית פרק א

בפרשת בראשית

ט וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְקוֹוֹ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל-מָקוֹם
אֶחָד וַתֵּרָאָה הַיַּבָּשָׁה וַיְהִי-כֵן: ׀ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים ׀ לַיַּבָּשָׁה
אָרֶץ וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב:
יא וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשֵׂא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע
עֵץ פֶּרִי עֹשֶׂה פֶרִי לְמִינֹו אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-בּוֹ עַל-הָאָרֶץ
וַיְהִי-כֵן: יב וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ
וַעֵץ עֹשֶׂה-פֶרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-בּוֹ לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים
כִּי-טוֹב: יג וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי:

Exodus/Sjemot - Hoofdstuk 15: v. 1 - 18

Toen zong Mosjee en de kinderen Israëls dit lied ter ere des Eeuwigen en ze zeiden als volgt: voor de Eeuwige wil ik zingen, want hoogverheven is Hij, paard met zijn berijder slingerde Hij in zee. Mijn zege en zang geldt G'd, want Hij was mij tot hulp. Dit is mijn G'd, Hem wil ik verheerlijken, de G'd van mijn vader, Hem wil verheffen. De Eeuwige is een krijgsman, Eeuwige is Zijn Naam. De wagens van Farao en zijn leger stortte Hij in zee en de beste van zijn krijgsoversten verzonken in de Schelfzee. Afgronden bedekten hen; zij zonken als steen in de diepe wateren. Uw rechterhand, Eeuwige, is ontzagwekkend in kracht, Uw rechterhand, Eeuwige, verplettert de vijand. En door de grootheid van uw majesteit vernietigt Gij Uw tegenstanders, Gij laat Uw toorn los, hij verteert hen als stoppelen. En door de adem van Uw neus hoopten de wateren zich op, bleven vloeistoffen als een muur overeind staan, stolden kolken in het hart van de zee. De vijand had gedacht: ik zal achtervolgen, inhalen en buit verdelen, mijn verlangen zal zich aan hen verzadigen, ik zal mijn zwaard trekken, mijn hand zal hen vernietigen. Maar Gij hebt met Uw wind geblazen en de zee heeft hen bedekt, zij zijn als lood gezonken in de machtige wateren. Wie is U gelijk onder de machtigen, o Eeuwige, wie is U gelijk, verheerlijkt in heiligheid, ontzagwekkend in lofzangen, wonderen verrichtend. Gij strekte Uw rechterhand uit, de aarde verslond hen. Met Uw liefde hebt Gij het volk geleid, dat Gij verlost had; door Uw macht hebt Gij het gevoerd naar Uw heilig verblijf. Volken hoorden het en werden onrustig, vrees greep de bewoners van Palestina aan. Toen waren de vorsten van Edom ontzet, siddering greep de machtigen van Moab aan, alle inwoners van Kanaän waren ontmoedigd. Angst en vrees overvielen hen, wanneer Uw arm zich verhief verstomden zij als steen. Terwijl voorbij trok, Eeuwige, dat volk dat Gij als Uw eigendom hebt aanvaard. Gij brengt hen en plant hen op de berg van Uw eigendom, de woning die Gij, Eeuwige, tot Uw vast verblijf hebt aangewezen een heiligdom, Heer, dat Uw handen gegrondvest hebben. De Eeuwige zal immer en eeuwig regeren.

ספר שמות פרק טו בפרשת בשלח

א אז ישיר-משה ובני ישראל את-השירה הזאת ליהוה
ויאמרו לאמר אשירה ליהוה כִּי-גָאָה גָאָה סוֹס וּרְכָבוֹ
רָמָה בָּיִם: ב עָזִי וּזְמַרְתָּ יְהוָה וַיִּהְיֶה-לִּי לִישׁוּעָה זֶה אֱלֹהֵי
וְאֹנִיָּהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וְאֶרְמָמְנָהוּ: ג יְהוָה אִישׁ מִלְחָמָה יְהוָה
שְׁמוֹ: ד מִרְכַּבַּת פָּרָעָה וַחֲיִלּוֹ יָרָה בָּיִם וּמִבְּחַר שְׁלֹשֵׁי
טַבָּעוֹ בָּיִם-סוּף: ה תִּהְלֹמֶת יִכְסִּימוּ יָרְדּוּ בַּמְּצוֹלֹת
כְּמוֹ-אֶבֶן: ו יִמְיִנֶךָ יְהוָה נֶאֱדָרִי בַּפֶּחַ יִמְיִנֶךָ יְהוָה תִּרְעֹץ
אוֹיֵב: ז וּבָרַב גְּאוּנֶךָ תִּהְרַס קִמְיֶךָ תִּשְׁלַח חֲרֹנֶךָ לֵאכְלֹמוֹ
כָּקֶשׁ: ח וּבְרוּחַ אֲפִיךָ נַעֲרַמוּ מַיִם נִצְבּוּ כְּמוֹ-נֶד נְזֻלִּים
קָפְאוּ תִהְלֹמֶת בְּלִבָּיִם: ט אָמַר אוֹיֵב אֶרְדָּף אֲשִׁיג אֲחַלֵּק
שָׁלַל תִּמְלָאמוֹ נַפְשִׁי אָרִיק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוֹ יָדִי: י נִשְׁפָּת
בְּרוּחְךָ כִּסְמוֹ יָם צָלְלוּ כַּעֲפֹרֶת בְּמַיִם אֲדִירִים:
יא מִי-כִמְכָּה בָּאֵלִם יְהוָה מִי כִמְכָּה נֶאֱדָר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא
תִּהְלֹת עֲשֵׂה פֶלֶא: יב נָטִיתָ יִמִּינֶךָ תִּבְלַעְמוּ אֲרָץ: יג נָחִיתָ
בַּחֲסִדֶּךָ עַם-זֶו גְּאֻלָּתָ נִהְלֹתָ בַּעֲזֶךָ אֶל-נֹה קֹדֶשְׁךָ:
יד שָׁמְעוּ עַמִּים יְרֻגֻזוֹן חֵיל אַחֲזוּ יִשְׁבִּי פִלֶּשֶׁת: טו אַז
נִבְהָלוּ אֱלֹופֵי אֲדוֹם אֵילֵי מוֹאָב לֹאחֲזָמוּ רָעַד נִמְגּוֹ כָּל
יִשְׁבִּי כְנָעַן: טז תָּפַל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וּפָחַד בַּגָּדֹל זְרוּעֶךָ
יָדָמוּ כְּאֶבֶן עַד-יַעֲבֹר עִמָּךָ יְהוָה עַד-יַעֲבֹר עַם-זֶו קִנִּיתָ:
יז תִּבְאָמוּ וְתִטְעָמוּ בְּהָר נַחֲלָתְךָ מִכּוֹן לְשִׁבְתְּךָ פַּעֲלָתָ
יְהוָה מִקֹּדֶשׁ אֲדָנִי כִּוְנָנוּ יָדֶיךָ: יח יְהוָה | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

Leviticus/Wajiekra - Hoofdstuk 26: v. 3 - 13

Als gij uw levenspad wilt inrichten volgens Mijn wetten, Mijne geboden in achte nemen en ze uitoefenen zult, - Dan zal Ik de nodige regen voor U op hun tijd geven; het land zal zijn gewas opleveren, en het geboomte des velds zal zijn vrucht geven. De dorstijd zal bij u doorlopen tot de wijnoogst, en de wijnoogst zal reiken tot de zaaitijd; en gij zult uw spijsen eten tot verzadiging, en veilig in uw land wonen. Ik zal vrede doen heersen in het land; gij zult kunnen nederliggen zonder dat iemand u opschrikt; en Ik zal wilde dieren uit het land verdrijven, en een zwaard zal uw land niet doortrekken. En gij zult uwe vijanden vervolgen, en zij zullen vóór u vallen door het zwaard. Vijf uwer zullen honderd achternajagen, en honderd van u, tienduizend. Zo zullen uwe vijanden vóór u vallen door het zwaard. En Ik zal Mij tot u wenden, u vruchtbaar maken, en u veel doen zijn, en Mijn verbond met u doen stand houden. Gij zult van het oude overjarige eten, en het oude voor het nieuwe moeten wegruimen. Ik zal Mijn verblijf in uw midden plaatsen, en Mijn wezen zal geen afkeer van u hebben. Ik zal in uw midden verkeren, en u tot G'd zijn, en gij zult Mij tot volk zijn. Ik ben de Eeuwige, uw G'd, die u uit het land Egypte gevoerd heb, zodat gij hun niet meer tot slaven zoudt zijn; Ik heb de bomen van uw juk verbroken, en deed u rechtop gaan.

Numeri/Bamiedbar - Hoofdstuk 6: v. 22 - 27

De Eeuwige sprak tot Mosjee aldus: Spreek tot Aharon en tot zijn zonen aldus: Zo zult gij de kinderen Israëls zegenen. Zeg tot hen: De Eeuwige zegene U en behoeede U.

De Eeuwige doe Zijn aangezicht naar U lichten en zij U genadig. De Eeuwige wende Zijn aangezicht naar U en verlene U vrede. Zij zullen Mijn naam over de kinderen Israëls uitspreken, en Ik zal hen zegenen.

ספר ויקרא פרק כו

בפרשת בחקתי

אם-בחקתי תלכו ואת-מצותי תשמרו ועשיתם אתם:
ו ונתתי גשמיכם בעתם ונתנה הארץ יבולה ועץ השדה
יתן פריו: ה והשיג לכם דיש את-בציר ובציר ישיג
את-זרע ואכלתם לחמכם לשבע וישבתם לבטח
בארצכם: ו ונתתי שלום בארץ ושכבתם ואין מחריד
והשבתי חיה רעה מן-הארץ וחרב לא-תעבר בארצכם:
ז ורדפתם את-איביכם ונפלו לפניכם לחרב: ח ורדפו
מכם חמשה מאה ומאה מכם רבבה ירדפו ונפלו
איביכם לפניכם לחרב: ט ופניתי אליכם והפריתי אתכם
והרביתי אתכם והקימתי את-בריתי אתכם: י ואכלתם
ישן נושן וישן מפני חדש תוציאו: יא ונתתי משכני
בתוכם ולא-תגעל נפשי אתכם: יב והתהלכתי בתוכם
והייתי לכם לאלהים ואתם תהיו-לי לעם: יג אני יהוה
אלהיכם אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים מהית להם
עבדים ואשבר מטת עלכם ואולך אתכם קוממיות:

ספר במדבר פרק ו

בפרשת במדבר

כב וידבר יהוה אל-משה לאמר: כג דבר אל-אהרן
ואל-בניו לאמר כה תברכו את-בני ישראל אמור להם:
ס כד יברכך יהוה וישמרך: ס כה יאר יהוה | פניו אליך
ויחנך: ס כו ישא יהוה | פניו אליך וישם לך שלום: ס
כו ושמעו את-שמי על-בני ישראל ואני אברכם: ס

Deuteronomium/Debariem - Hoofdstuk 8: v. 1-10

Het gebod, dat Ik u heden gebied, moet gij zijn geheel in acht nemen te vervullen, opdat gij in leven blijft, u vermeerdert, komt en het land in bezit neemt, dat de Eeuwige uw vaderen gezworen heeft. Gij zult bedenken de gehele weg, dien de Eeuwige, uw G'd, u nu reeds veertig jaren in de woestijn heeft doen gaan; om u ontbering te doen gevoelen ten einde u te beproeven, opdat men wete wat in uw hart is, of gij Zijne geboden in acht zult nemen of niet. Hij legde u dus onthouding op, liet u honger lijden, en gaf u het *Man* te eten, dat gij niet kende, en uw vaderen niet gekend hadden; om u te doen ondervinden, dat niet van brood alleen de mens leeft, maar dat van al wat door het bevel des Eeuwigen daartoe beschikt is, de mens leeft. Uw gewaad is niet gesleten van uw lichaam, en uw voet is niet opgezwollen, nu reeds sinds veertig jaren. Gij zult dus in uw hart erkennen, dat, gelijk een man zijn zoon door tucht opvoedt, de Eeuwige, u onder tucht heeft genomen. En gij zult de geboden van de Eeuwige, uw G'd, in acht nemen, om volgens Zijn wegen uw levenswandel te richten en Hem te vrezen. Want de Eeuwige, uw G'd, brengt u naar een goed land, een land van waterbeken, wellen en watermassa's, die in de vlakte en op het gebergte ontspringen; voortbrengende olijfbomen en van dadelhoning; Een land, waarin gij niet met bekrompenheid brood zult eten, waarin gij aan niets gebrek zult hebben; een land, welks stenen ijzer zijn, en uit welks bergen gij koper houwen zult. Als gij nu gegeten en u verzadigd zult hebben, dan zult gij de Eeuwige, Uw G'd, loven, voor het goede land, dat Hij u gegeven heeft.

ספר דברים פרק ח

בפרשת עקב

א כָּל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אָנֹכִי מֵצִוְךָ הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת
לְמַעַן תַּחְיוּן וּרְבִיתֶם וּבָאתֶם וְיִרְשֶׁתֶם אֶת־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם: ב וְזָכַרְתָּ אֶת־כָּל־הַדֶּרֶךְ
אֲשֶׁר הוֹלִיכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּמִדְבָּר
לְמַעַן עֲנִתְךָ לְנִסְתָּךְ לָדַעַת אֶת־אֲשֶׁר בְּלִבְךָ הִתְשַׁמֵּר
מִצְוֹתַי אִם־לֹא: ג וַיַּעֲנֶךָ וַיִּרְעַבְךָ וַיֹּאכְלֶךָ אֶת־הַמָּן אֲשֶׁר
לֹא־יָדַעְתָּ וְלֹא יָדָעוּן אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן הוֹדִיעֶךָ כִּי לֹא
עַל־הַלֶּחֶם לִבְדּוֹ יַחֲיֶה הָאָדָם כִּי עַל־כָּל־מוֹצֵא פִי־יְהוָה
יַחֲיֶה הָאָדָם: ד שְׁמַלְתְּךָ לֹא בָלַתָּ מַעֲלֶיךָ וּרְגְלֶךָ לֹא
בָצַקָה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה: ה וַיִּדְעַתָּ עַם־לִבְכָּךְ כִּי כָאֲשֶׁר
יִיסַר אִישׁ אֶת־בְּנוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִיִּסְרֶךָ: ו וַשְּׁמַרְתָּ
אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִלְכַת בְּדַרְכָּיו וּלְיִרְאָה אֹתוֹ: ז כִּי
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מֵבִיאֲךָ אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה אֶרֶץ נַחֲלֵי מַיִם עֵינַת
וְתַהֲמֹת יִצְאִים בְּבִקְעָה וּבְהָר: ח אֶרֶץ חֹטָה וְשַׁעֲרָה וְגִפֶּן
וְתַאנָּה וְרִמּוֹן אֶרֶץ־זֵית שֶׁמֶן וְדִבְשׁ: ט אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא
בְּמִסְכָּנָתָהּ תֹּאכְלֶהָ לֶחֶם לֹא־תַחֲסֹר כָּל־בָּהּ אֶרֶץ אֲשֶׁר
אֲבָנֶיהָ בְּרֹזֶל וּמַהֲרִיָּה תַחֲצֹב נְחֹשֶׁת: י וַאֲכַלְתָּ וְשִׂבַּעְתָּ
וּבִרְכַתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר
נָתַן־לְךָ:

INLEIDING NEBI'IEM

Geprezen is G'd voor altijd. En Ik heb gesproken tot de profeten en Ik heb veel visioenen gebracht en door middel van de profeten werd Ik vergeleken, want G'd zal niets doen zonder dat Hij zijn dienaren, de profeten, Zijn geheim heeft geopenbaard. De leeuw brult; wie is niet bevreesd. G'd heeft gesproken; wie profeteert niet. En Ik zal Mijn woorden in Uw mond leggen en Ik zal U (dan) bedekken met de schaduw van Mijn hand om de hemel te planten en de grondvesten en te zeggen tot Zion: U bent mijn volk.

Ezechiël/Jechezkeel - Hoofdstuk 17: v. 22-24

Zo zegt de Eeuwige G'd: Ik zal nemen een hoofdtak van de hoge ceder en deze weer opnieuw planten en van de hoogste zijner takken zal Ik een jong twijgje plukken en planten op een hoge en verheven berg. Op de berg van Israëls hoogte zal Ik het planten; het zal takken schieten en vruchten dragen en een machtige ceder worden; al het gevleugeld gevolgde zal daaronder wonen; in de schaduw van zijn ranken zal het vertoeven. Dan zullen alle bomen van het veld weten, dat Ik de Eeuwige ben, die de hoge boom laag doet zijn en de lage verheft, die het verse hout doet verdorren en het verdorde hout doet bloeien. Ik, de Eeuwige heb het gezegd en gedaan.

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם אָמֵן | וְאָמֵן:
וְדִבַּרְתִּי עַל הַנְּבִיאִים וְאֲנֹכִי חֲזוֹן
הַרְבֵּיתִי וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדַמָּה:
כִּי לֹא יַעֲשֶׂה אֲדֹנִי יְהוָה דָּבָר כִּי
אִם גָּלָה סוּדוֹ אֶל עַבְדּוֹ הַנְּבִיאִים:
אֲרִיֶּה שָׂאֵג מִי לֹא יִירָא אֲדֹנִי יְהוָה
דְּבַר מִי לֹא יִנְבֵּא:

וְאֲשִׁים דְּבָרִי בְּפִיךָ וּבִצֵּל יָדִי כְּסִיתִיךָ לְנִטֵּעַ
שָׁמַיִם וְלִיסַד אֶרֶץ וְלֵאמֹר לְצִיּוֹן עֲמִי אַתָּה:

נְבִיאִים

ספר יחזקאל

פרק יז

כַּ כֹּה אָמַר אֲדֹנִי יְהוָה וְלִקְחֹתִי אֹנִי מִצִּמְרַת הָאָרֶז הָרָמָה
וְנִתַּתִּי מֵרָאשׁ יִנְקוּתָיו רֶךְ אֶקְטֹף וְשִׁתַּלְתִּי אֹנִי עַל
הַר-גִּבְעָה וְתִלְוֹל: כַּ כֹּה בְּהָר מְרוֹם יִשְׂרָאֵל אֲשַׁתְּלֶנּוּ וְנִשְׂא
עֲנָף וַעֲשֶׂה פָרִי וְהָיָה לְאָרֶז אֲדִיר וְשִׁכְנּוּ תַּחְתָּיו כָּל צִפּוֹר
כָּל-כְּנָף בִּצֵּל דָּלִיוּתָיו תִּשְׁכָּנָה: כַּ כֹּה וַיִּדְעוּ כָּל-עֲצֵי הַשָּׂדֶה
כִּי אֹנִי יְהוָה הַשֹּׁפֵלִי | עֵץ גִּבְעָה הִגְבַּהֲתִי עֵץ שָׁפֹל
הוֹבִשְׁתִּי עֵץ לֹחַ וְהִפְרַחְתִּי עֵץ יָבֵשׁ אֹנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי
וַעֲשִׂיתִי:

Ezechiël/Jechezkeel - Hoofdstuk 34: v. 22-31

Ik zal mijn schapen helpen, dat zij niet meer tot buit zijn, en Ik zal recht spreken tussen lam en lam. Ik zal een herder over hen aanstellen en deze zal hen weiden, mijn dienaar David zal herder zijn en hen weiden.

En Ik, de Eeuwige zal hun tot G'd zijn en mijn dienaar David tot vorst in hun midden; Ik, de Eeuwige heb gesproken. Ik zal met hen een vredesverbond sluiten, het wildgedierte uit het land weren, en zij zullen veilig de woestijn bewonen en in de wouden kunnen slapen. Ik zal hun en de omgeving van mijn heuvel de zegen schenken, regen zal op tijd neervallen en het zal een zegenrijke regen zijn. De boom van het veld zal zijn vruchten geven, de aarde haar gewassen leveren, zij zullen veilig hun land bewonen en weten dat Ik de Eeuwige ben, die hun drukkend juk verbreek en hen red uit de macht van hen die hen dienstbaar maakten. Zij zullen niet meer tot buit zijn voor de volken, het wild van het land zal hen niet verteren, zij zullen veilig wonen en niemand zal hen doen opschrikken. Ik zal hen doen staan als een roemrijke plant, zij zullen niet meer in het land door honger omkomen noch verder dragen de smaad hun door de volken aangedaan.

Zij zullen weten, dat Ik, de Eeuwige hun G'd, met hen ben, en dat zij, het huis Israëls, mijn volk zijn. Zo zegt de Eeuwige G'd. En dat gij, Mijn kudde onder de mensen zijt.

Ik ben uw G'd, zo zegt de Eeuwige G'd.

ספר יחזקאל

פרק לד

כב וְהוֹשַׁעְתִּי לְצִאֲנִי וְלֹא־תִהְיֶינָה עוֹד לְבָז
וְשִׁפְטֹתַי בֵּין שֶׁה לְשֶׁה: כג וְהִקְמַתִי עָלֵיהֶם רֹעֶה
אֶחָד וְרֹעֶה אֶתְהֶן אֶת עֲבָדֵי דָוִיד הוּא יִרְעֶה אֹתָם
וְהוּא יִהְיֶה לָהֶן לְרֹעֶה: כד וְאֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵה לָהֶם
לְאֱלֹהִים וְעֲבָדֵי דָוִד נְשִׂיא בְתוֹכָם אֲנִי יְהוָה
דִּבַּרְתִּי: כה וְכִרְתִּי לָהֶם בְּרִית שְׁלוֹם וְהִשְׁבַּתִּי
חֵיהָ־רָעָה מִן־הָאָרֶץ וְיִשְׁבוּ בַּמִּדְבָּר לְבֹטָח וְיִשְׁנוּ
בְּיַעְרִים: כו וְנָתַתִּי אוֹתָם וּסְבִיבוֹת גְּבַעְתִּי בִּרְכָה
וְהוֹרַדְתִּי הַגֶּשֶׁם בְּעֵתוֹ גֶּשֶׁם בִּרְכָה יִהְיוּ: כז וְנָתַן
עֵץ הַשָּׂדֶה אֶת־פְּרִיו וְהָאָרֶץ תֵּתֵן יְבוּלָהּ וְהָיוּ
עַל־אֲדָמָתָם לְבֹטָח וְיִדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה בְּשִׁבְרִי
אֶת־מִטּוֹת עָלָם וְהִצַּלְתִּים מִיַּד הָעֹבְדִים בָּהֶם:
כח וְלֹא־יִהְיוּ עוֹד בָּז לַגּוֹיִם וְחַיַּת הָאָרֶץ לֹא תֹאכְלֶם
וְיִשְׁבוּ לְבֹטָח וְאִין מַחְרִיד: כט וְהִקְמַתִי לָהֶם מִטֶּעַ
לֶשֶׁם וְלֹא־יִהְיוּ עוֹד אֶסְפִּי רָעַב בָּאָרֶץ וְלֹא־יִשְׁאוּ
עוֹד כְּלִמַּת הַגּוֹיִם: ל וְיִדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
אֹתָם וְהִמָּה עַמִּי בֵּית יִשְׂרָאֵל נָאם אֲדַנִּי יְהוָה:
לא וְאֵתָן צִאֲנִי צֹאן מִרְעִיתִי אָדָם אֹתָם אֲנִי אֱלֹהֵיכֶם
נָאם אֲדַנִּי יְהוָה:

Ezechiël/Jechezkeel - Hoofdstuk 36: v. 27-37

En mijn geest zal Ik in u planten en u maken dat ge u gedraagt naar mijn wetten en dat ge mijn rechtvoorschriften in acht neemt en toepast. Ge zult het land bewonen, dat Ik uw voorouders gegeven heb en ge zult mij tot volk zijn en Ik u tot G'd. Ik zal u helpen uit al uw onreinheden, Ik zal het koren opdragen zich te vermeerderen en u geen honger toezenden. Ik zal veel doen zijn de vruchten der bomen en de gewassen van het veld, zodat u de schande van de honger niet meer onder de volken zal ten deel vallen. Ge zult denken aan uw snode wegen en daden, die niet goed waren, en ge zult tegen uzelf morren over uw misdaden en gruwelen. Niet om uwentwil doe Ik het, zo zegt, de Eeuwige G'd, dit zij u bekend, schaamt u en bloost over uw handelwijze, huis Israëls. Zo zegt, de Eeuwige G'd, ten dage dat Ik u reinig van al uw misstappen, zal Ik de steden doen bewonen en de puinhopen zullen weer opgebouwd worden. Het verwoeste land zal bewerkt worden, zodat het niet meer woest zal zijn in de ogen der voorbijgangers. Dan zullen zij zeggen, dit woeste land is een hof Eden geworden, en de verwoeste, verlatene en neergehaalde steden zijn weer versterkt en bewoond geworden.

Dan zullen de volken, die rondom u overgebleven zijn weten, dat Ik, G'd, het ben die het neergehaalde herbouw, en het woeste weer beplant doet zijn. Ik, G'd, heb gesproken en zal het ten uitvoer brengen.

ספר יחזקאל

פרק לו

כֹּז וְאֶת־רוּחִי אֶתֵּן בְּקִרְבְּכֶם וְעָשִׂיתִי אֶת אֲשֶׁר־בְּחֻקִּי תֵּלְכוּ וּמִשְׁפָּטִי תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם: כֹּז וְיִשְׁבַתֶּם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְתִּיכֶם וְהִייתֶם לִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים: כֹּז וְהוֹשַׁעְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל טְמְאוֹתֵיכֶם וְקִרְאתִי אֶל־הַדָּגָן וְהַרְבִּיתִי אֹתוֹ וְלֹא־אֶתֵּן עֲלֵיכֶם רָעָב: לֹא וְהַרְבִּיתִי אֶת־פְּרִי הָעֵץ וּתְנוּבַת הַשָּׂדֶה לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא תִקְחוּ עוֹד חֶרֶפַת רָעָב בְּגוֹיִם: לֹא וּזְכַרְתֶּם אֶת־דְּרִכֵּיכֶם הָרָעִים וּמַעַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־טוֹבִים וּנְקֻטָּתֶם בְּפִנְיֵיכֶם עַל עֲוֹנֹתֵיכֶם וְעַל תּוֹעֲבוֹתֵיכֶם: לֹא לֹא לְמַעַנְכֶם אֲנִי־עֹשֶׂה נָאִם אֲדַנִּי יְהוָה יוֹדַע לָכֶם בּוֹשׁוּ וְהִכְלֵמוּ מִדְּרִכֵּיכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל: לֹא כֹה אֲמַר אֲדַנִּי יְהוָה בְּיוֹם טַהֲרִי אֶתְכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְהוֹשַׁבְתִּי אֶת־הָעָרִים וְנִבְנוּ הַחֲרָבוֹת: לֹא וְהָאָרֶץ הַנִּשְׁמָה תַעֲבֹד תַּחַת אֲשֶׁר הִיתָה שְׁמָמָה לְעֵינַי כָּל־עוֹבֵר: לֹא וְאֲמָרוּ הָאָרֶץ הַלְזוּ הַנִּשְׁמָה הִיתָה כְּגֵן־עֵדֶן וְהָעָרִים הַחֲרָבוֹת וְהַנִּשְׁמָוֹת וְהַנְּהַרְסוֹת בְּצוֹרוֹת יִשָּׁבוּ: לֹא וְיִדְעוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר יִשְׁאַרְוּ סְבִיבוֹתֵיכֶם כִּי | אֲנִי יְהוָה בָּנִיתִי הַנְּהַרְסוֹת נָטַעְתִּי הַנִּשְׁמָה אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי וְעָשִׂיתִי:

Joël - Hoofdstuk 2: v. 18-27

De Eeuwige ijverde voor zijn land en ontfermde zich over zijn volk. De Eeuwige ving aan en zei tot Zijn volk: zie, Ik zend u koren, most en olie en ge zult u daaraan verzadigen. En Ik zal u niet meer tot schande maken onder de volken. En die van het noorden zal Ik van u ver houden en hen verstoten naar een dor en woest land, zijn voorhoede naar de Oostelijke zee, maar zijn achterhoede naar de Westelijke zee, dat zijn kwade reuk opstijge en zijn stank zich verheffe, want hij heeft grote dingen gedaan. Vrees niet, aardbodem, wees blij en vrolijk, want de Eeuwige heeft grote dingen gedaan. Vreest niet, dieren van het veld, want de velden der woestijn worden groen, het geboomte draagt zijn vruchten, de vijgenboom en wijnstok geven hun kracht. En gij, Kinderen van Zion, weest blij en vrolijk met de Eeuwige, Uw G'd, want hij heeft u de vroege regen tot zegen gegeven en heeft u de vroege en late regen doen neervallen in de eerste maand. Vol zijn de schuren met koren en de kuipen lopen over van most en olie. Ik zal u vergoeden de oogsten der jaren, die opgegeten zijn door de sprinkhanen, de kevers, de kruidworm en de rups, mijn groot leger dat Ik u gezonden heb. Gij zult eten en verzadigd zijn en loven de naam van de Eeuwige, uw G'd, die wonderbaarlijk jegens u gehandeld heeft, en mijn volk zal in eeuwigheid niet te schande worden. Ge zult weten, dat Ik temidden van Israël ben, en dat Ik, de Eeuwige uw G'd ben en niemand anders en mijn volk zal in eeuwigheid niet te schande worden.

AFSLUITING NEBI' IEM

Zion zal door recht verlost worden en die tot haar terugkeren door gerechtigheid. Want van Zion gaat de Tora uit en het woord van G'd uit Jeruzalem. Juicht en verblijdt u bewoonster van Zion want groot is in uw midden de Heilige van Israël.

ספר יואל

פרק ב

יְהוָה וַיִּקְנֵא יְהוָה לָאָרֶץ וַיַּחַמֵּל עַל-עַמּוֹ: יֵט וַיַּעַן יְהוָה וַיֹּאמֶר לְעַמּוֹ הִנְנִי שֹׁלַח לָכֶם אֶת-הַדָּגָן וְהַתִּירוֹשׁ וְהַיִּצְהָר וּשְׂבַעְתֶּם אֹתוֹ וְלֹא-אַתֶּן אֹתָם עוֹד חֶרֶף בְּגוֹיִם: כ וְאֶת-הַצִּפּוֹנִי אֲרַחֵק מֵעֲלֵיכֶם וְהַדְחַתִּיו אֶל-אֶרֶץ צִיָּה וּשְׂמָמָה אֶת-פָּנָיו אֶל-הַיָּם הַקְּדָמָנִי וְסָפוּ אֶל-הַיָּם הָאֲחֵרוֹן וְעָלָה בָאֵשׁ וְתַעַל צִחָתוֹ כִּי הִגְדִּיל לַעֲשׂוֹת: כֹּא אֶל-תִּירָאִי אֲדָמָה גִּילִי וּשְׂמָחִי כִּי-הִגְדִּיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת: כב אֶל-תִּירָאוּ בְּהִמּוֹת שָׂדֵי כִּי דָשְׁאוּ נְאוֹת מִדְּבַר כִּי-עֵץ נִשָּׂא פִּרְיוֹ תֵּאֲנַה וּגְפֶן נִתְּנוּ חֵילָם: כג וּבְנֵי צִיּוֹן גִּילוּ וּשְׂמְחוּ בִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם כִּי-נִתֵּן לָכֶם אֶת-הַמּוֹרָה לְצִדְקָה וַיּוֹרֵד לָכֶם גֶּשֶׁם מוֹרָה וּמִלְקוֹשׁ בְּרָאשׁוֹן: כד וּמָלְאוּ הַגְּרָנוֹת בָּר וַהֲשִׁיקוּ הַיִּקְבִּים תִּירוֹשׁ וַיִּצְהָר: כה וּשְׁלַמְתִּי לָכֶם אֶת-הַשָּׂנִים אֲשֶׁר אָכַל הָאֲרָבָה הַיֵּלֶק וְהַחֲסִיל וְהַגֶּזֶם חִילִי הַגָּדוֹל אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּי בָכֶם: כו וְאָכַלְתֶּם אָכּוֹל וּשְׂבֹעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת-שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר-עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְּלִיא וְלֹא-יִבְשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם: כז וַיִּדְעֻתֶם כִּי בִקְרֹב יִשְׂרָאֵל אָנִי וְאֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד וְלֹא-יִבְשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם:

צִיּוֹן בְּמִשְׁפָּט תִּפְדָּה וּשְׁבִיָּה בְצִדְקָה:
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר יְהוָה
מִירוּשָׁלַיִם: צִהְלִי וּרְנִי יוֹשֶׁבֶת צִיּוֹן
כִּי-גָדוֹל בְּקִרְבְּךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

INLEIDING KETOEBIEM

Psalm 95: Komt. Laten we juichen voor de Eeuwige. Onze vreugde uiten voor onze rotsvaste hulp. Laten we Hem met dank tegemoet treden. Vol vreugde liederen voor Hem zingen. Want een groot G'd is de Eeuwige. Een groot Koning boven alle schijngoden.

Psalm 72: Voor Sjelomo, G'd schenk Uw rechten aan de koning en Uw gerechtigheid aan 's Konings zoon. Zodat hij, rechtvaardig over Uw volk recht uitoefent en Uw armen volgens de rechtregels behandelt. Mogen de bergen een vreedzaam oord zijn van het volk en in de heuvelen oprechtheid heersen. Moge hij de verdrukten onder het volk recht verschaffen, de behoeftigen helpen en de geweldenaar verpletteren. Voor eeuwig zal men U vereren, zolang zon en maan er zijn. Het geluk zal voor U gunstig zijn evenals de regen voor het afgemaaide gras en de druppels die de aarde bevochtigen. De rechtvaardige zal in zijn tijd tot volle bloei komen en voor eeuwig zal er vrede heersen van zee tot zee en van de stroom tot de uiteinden der aarde. Voor hen zullen buigen de woestijnbewoners en zijn vijanden zullen het stof likken. Dat Koningen van Tarsis en de eilanden hem geschenken brengen, de Koningen van Sjeba en Seba rijke gaven aanbieden. Dat alle Koningen zich voor hem neerbuigen, alle volken hem dienend zullen eren. Want hij zal de behoeftige, die om hulp smeekt redden en ook de arme die geen bijstand heeft. Hij zal zich over de armen en behoeftigen ontfemen, en de hulpelozen het leven redden. Hij zal hun leven bevrijden van list en geweld, want hun bloed is in zijn ogen dierbaar. Zo leve hij! laat men hem goud uit Sjeba geven; steeds voor hem bidden en moge Hij hem de hele dag zegenen. Moge er overvloed aan graan zijn in het land, en op de top der bergen zijn vruchten ruisen als de bomen op de Libanon en in de steden bloei heersen als bij het kruid van het veld. Moge zijn roem eeuwig duren en zijn naam bejubeld worden zolang de zon schijnt. Dat men zich met hem zegene en alle volken hem gelukkig prijzen. Geloofd zij, de Eeuwige G'd, de G'd van Israël, die alléén wonderen doet. Geloofd zij de roem van Zijn heerlijkheid voor altijd en moge de hele wereld vervuld worden met Zijn heerlijkheid, Ameen, Ameen. Einde der gebeden van David, Zoon van Jisjai.

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה נִרְיֶעָה לְצֹר יִשְׁעָנוּ:
נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בַּתּוֹדָה בְּזִמְרוֹת נִרְיֶעָה לוֹ: כִּי
אֵל גָּדוֹל יְהוָה וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים:

כתובים

ספר תהילים

מִזְמוֹר עַבְדְּ אֱלֹהִים מִשְׁפָּטֶיךָ לְמֶלֶךְ תֵּן וְצִדְקָתְךָ
לְבֶן-מֶלֶךְ: ב יָדִין עַמְּךָ בְּצִדְקָה וְעַנְיֶיךָ בְּמִשְׁפָּט: ג יִשְׁאוּ
הָרִים שָׁלוֹם לָעָם וּגְבָעוֹת בְּצִדְקָה: ד יִשְׁפֹּט | עַנְיֵי-עָם
יוֹשִׁיעַ לְבְנֵי אֲבִיוֹן וַיִּדְכָּא עוֹשֶׁק: ה יִירָאוּךָ עַם-שָׁמַשׁ
וּלְפָנֶי יָרֵחַ דָּוִד דּוֹרִים: ו יֵרֵד כְּמָטָר עַל-גֹּז כְּרִבִּיִּים
זֶרְזִיף אֲרָץ: ז יִפְרַח-בִּימֵיו צִדִּיק וְרֹב שָׁלוֹם עַד-בְּלִי
יָרֵחַ: ח יֵרֵד מִיָּם עַד-יָם וּמִנְהַר עַד-אֲפְסֵי-אֲרָץ: ט לְפָנֵינוּ
יִכְרְעוּ צִיִּים וְאִיִּבּוֹ עֹפֵר יִלְחָכוּ: י מַלְכֵי תַרְשִׁישׁ וְאִיִּים
מִנְחָה יִשִּׁיבוּ מַלְכֵי שֶׁבַע וְסָבָא אֲשֶׁכַּר יִקְרִיבוּ:
יא וְיִשְׁתַּחֲווּ-לוֹ כָּל-מְלָכִים כָּל-גּוֹיִם יַעֲבֹדוּהוּ:
יב כִּי-יֵצֵא אֲבִיוֹן מִשּׁוּעַ וְעַנִּי וְאִין-עֶזֶר לוֹ: יג יַחֲסֹם
עַל-דָּל וְאֲבִיוֹן וּנְפֹשׁוֹת אֲבִיוִּנִים יוֹשִׁיעַ: יד מִתּוֹךְ וּמִחֲמָס
יִגָּאֵל נַפְשָׁם וַיִּיקֶר דָּמָם בְּעֵינָיו: טו וַיַּחֲי וַיִּתֵּן-לוֹ מִזֶּהָב
שֶׁבַע וַיִּתְּפֹלֵל בַּעֲדוֹ תָּמִיד כָּל-הַיּוֹם יִבְרַכְנָהוּ: טז יְהִי
פֶסֶת-כֹּר | בְּאֶרֶץ בְּרָאשׁ הָרִים יִרְעַשׁ כָּל-כִּנּוֹן פָּרִיו וַיִּצְצוּ
מִעֵיר כַּעֲשֵׂב הָאֲרָץ: יז יְהִי שִׁמּוֹ לְעוֹלָם לְפָנֵי שֶׁמֶשׁ יִנּוֹן
שִׁמּוֹ וַיִּתְּבָרְכוּ בוֹ כָּל-גּוֹיִם יִאֲשְׁרוּהוּ: יח בְּרוּךְ | יְהוָה
אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדּוֹ: יט וּבְרוּךְ | שֵׁם
כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וַיִּמְלֹא כְבוֹדוֹ אֶת-כָּל-הָאֲרָץ אָמֵן | וְאָמֵן:
כ כָּל תְּפִלּוֹת דָּוִד בֶּן-יִשָּׁי:

Psalm 147: Haleloejaha. Want het is goed om onze G'd te bezingen, want lieflijk en passend is een loflied. Herbouwer van Jeruzalem is de Eeuwige, de verbannen van Israël zal Hij verzamelen. Hij, die de gebrokenen van hart geneest en hun wonden verbindt; voor de sterren een getal bepaalt en allen hun namen geeft. Groot is onze Heer en van onmetelijke kracht, Zijn verstand is onbegrensd. De Eeuwige steunt de bescheidenen, vernedert de booswichten tot op de grond. Heft een danklied aan ter ere des Eeuwigen, tokkelt voor onze G'd op de harp. Hij, die de hemel met wolken bedekt, voor de aarde regen bereidt, die bergen gras doet voortbrengen. Hij verschaft aan het vee zijn spijs, aan jonge raven dat, waarom zij roepen. Hij schept geen behagen in de moed van het paard noch heeft hij welgevallen in de schenkels van de man. De Eeuwige heeft behagen in hen, die ontzag voor Hem hebben, die op Zijn genade hopen. Prijs, Jeruzalem, de Eeuwige, loof Uw G'd, Zion. Want Hij heeft de grendels van Uw poorten sterk gemaakt, Uw kinderen binnen Uw ruimte gezegend. Hij maakt vrede tot Uw grens, verzadigt U met het kostelijkste van de tarwe. Hij, die Zijn woord naar de aarde zendt, Zijn bevel snelt spoedig heen. Die sneeuw laat vallen als wol, rijp als as uitstrooit. Die zijn ijsschollen als brokken neerwerpt, wie is bestand tegen Zijn koude.

Hij zendt Zijn bevel en Hij doet ze smelten, Hij laat Zijn wind waaien, de wateren vloeien weer. Hij verkondigt Zijn bevelen aan Ja'akob, Zijn instellingen en wetten aan Israël. Aan geen ander volk heeft Hij aldus gedaan, en wetten, zij kennen ze niet. Haleloejaha.

מזמור קמז א הללויה | כִּי־טוֹב זְמִירָה אֱלֹהֵינוּ
כִּי־נַעֲמִים נֶאֱדָרָה תְהִלָּה: ב בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם יְהוָה
נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנֹס: ג הָרוּפֵא לְשִׁבּוּרֵי לֵב וּמַחְבֵּשׁ
לְעִצְבוֹתָם: ד מוֹנֵה מִסְפָּר לְפוֹכְכִים לְכֹלָם שְׁמוֹת
יִקְרָא: ה גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרֹב־כֹּחַ לְתַבּוּנָתוֹ אֵין
מִסְפָּר: ו מְעוֹדֵד עֲנוּיִם יְהוָה מִשְׁפִּיל רָשָׁעִים
עַד־יָאֲרֹץ: ז עָנּוּ לַיהוָה בְּתוֹדָה זָמְרוּ לֵאלֹהֵינוּ
בְּכִנּוֹר: ח הַמְכֶסֶה שָׁמַיִם | בְּעָבִים הַמְכִין לָאָרֶץ
מִטֶּר הַמַּצְמִיחַ הָרִים חֲצִיר: ט נוֹתֵן לַבְּהֵמָה לַחֲמָה
לִבְנֵי עֹרֹב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ: י לֹא בַגְבוּרַת הַסּוֹס יַחְפֹּץ
לֹא־בְשׁוּקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה: יא רוֹצֶה יְהוָה אֶת־יִרְאָיו
אֶת־הַמְלַחֲלִים לְחִסְדּוֹ: יב שִׁפְחֵי יְרוּשָׁלַיִם
אֶת־יְהוָה הַלְלִי אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן: יג כִּי־חֲזַק בְּרִיחֵי
שְׁעָרֶיךָ בָּרֶךְ בְּנֶיךָ בְּקִרְבֶּךָ: יד הַשֵּׁם גְּבוּלָךְ שָׁלוֹם
חָלַב חֲטִיִּם יִשְׁבִיעֶךָ: טו הַשִּׁלַח אִמְרָתוֹ אָרֶץ
עַד־מֵהָרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ: טז הִנֵּתִן שֶׁלֶג כַּצֶּמֶר כְּפֹר
כַּאֲפֹר יִפְזֹר: יז מִשְׁלִיךְ קָרְחוֹ כְּפִתִּים לִפְנֵי קָרְתוֹ
מִי יַעֲמֵד: יח יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֶם יֵשֶׁב רוּחוֹ
יִזְלוּ־מֵיִם: יט מִגִּיד דְּבָרָיו לִיעֲקֹב חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו
לְיִשְׂרָאֵל: כ לֹא עָשָׂה כֵן | לְכָל־גּוֹי וּמִשְׁפָּטִים
בְּלִידְעוֹם הַלְלוּיָהּ:

Psalm 148: Haleloejaha. Prijst de Eeuwige vanuit de hemel, prijst Hem in den hoge. Prijst Hem, al zijn hemelse scharen. Prijst Hem, zon en maan prijst Hem, alle lichtende sterren. Prijst Hem, hemelen en wateren, die boven de hemel zijn. Zij prijzen de naam des Eeuwigen want Hij beval en zij werden geschapen. Hij plaatste hen voor alle eeuwigheid, stelde een grens die niemand overschrijdt. Prijst de Eeuwige vanaf de aarde, zeemonsters en alle diepten; vuur en hagel, sneeuw en damp, stormwind die Zijn bevel volbrengt. De bergen en alle heuvels, vruchtgeboomte en alle cederen. Het wildgedierte en alle vee, kruipend gedierte en gevleugeld gevogelte. Koningen der aarde en alle volken, vorsten en alle rechters der aarde. Jongelingen zowel als maagden, ouden met jongen; zij zullen de naam des Eeuwigen prijzen want Zijn naam alleen is hoogverheven, Zijn Majesteit strekt zich over aarde en hemel uit. Hij verhief de hoorn van Zijn volk, voorwerp van lof voor al Zijn vromen, voor de kinderen Israëls, het volk, dat Hem na staat, Haleloejaha.

Psalm 65: Voor de zangmeester, een Psalmlied van David. Gerustheid (der ziel) is 't, U, o G'd! te loven in Zion en U (aldaar) geloften te voldoen. Verhoorder des gebeds, tot U komt alle vlees. Zijn mijn zonden tot een zware last aangegroeid, Gij zijt het die onze misdaden vergeeft. Heil hem, die Gij uitkiest en naderen doet, dat hij in Uw voorhoven wone, daar wordt hij verzadigd met het goede Uws huizes, het heilige Uws tempels. Uw vreselijke straffen zijn steeds rechtvaardig, o G'd onzes heils! Gij, die de toeverlaat zijt van al de uiteinden der aarde, en de verst gelegene zeeën. Gij, die door Uw alvermogen de bergen heeft gegrond, die met macht omgord zijt. Die het gebruik harer golven - en het gewoel der volken. Voor Uw wonderdaden zullen de bewoners der uiterste grenzen vrezen, Gij doet de uitgangen van de ochtend en de avond juichen. Gij bedenkt de aarde en drenkt haar, maakt haar uitermate rijk, (uit) de beek G'ds, die vol van water is; Gij bereidt haren (bewoners) koren doordien Gij

מזמור קמח א הַלְלוּהוּ | הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם
הַלְלוּהוּ בַּמְרוֹמִים: ב הַלְלוּהוּ כָּל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ
כָּל־צְבָאָיו: ג הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וַיֵּרָח הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכָבֵי
אֹר: ד הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַיָּמִים אֲשֶׁר | מַעַל הַשָּׁמַיִם:
ה יִהְלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה כִּי הוּא צוּר וְנִבְרָאוֹ: ו וַיַּעֲמִידֵם
לְעַד לְעוֹלָם חֻק־נִתֵּן וְלֹא יַעֲבֹר: ז הַלְלוּ אֶת־יְהוָה
מִן־הָאָרֶץ תְּנִינִים וְכָל־תְּהוֹמוֹת: ח אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֵּג וְקִיטּוֹר
רוּחַ סַעֲרָה עֹשֶׂה דְבָרוֹ: ט הַהָרִים וְכָל־גְּבוּעוֹת עֵץ פְּרִי
וְכָל־אֲרָזִים: י הַחַיָּה וְכָל־בְּהֵמָה רֶמֶשׁ וְצִפּוֹר כָּנָף:
יא מַלְכֵי־אָרֶץ וְכָל־לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אָרֶץ:
יב בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלוֹת זָקֵנִים עַם־נְעָרִים: יג יִהְלְלוּ |
אֶת־שֵׁם יְהוָה כִּי־נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָדּוֹ הוֹדוּ עַל־אָרֶץ
וְשָׁמַיִם: יד וַיֵּרָם קָרָן | לַעֲמֹו תְהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו לְבָנֵי
יִשְׂרָאֵל עַם־קָרְבּוֹ הַלְלוּהוּ:

מזמור סה א לַמְנַצֵּחַ מְזֻמּוֹר לְדָוִד שִׁיר: ב לָךְ דְּמִיָּה תְהִלָּה
אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן וְלָךְ יִשְׁלַם־נֹדֶר: ג שִׁמְעֵ תְפִלָּה עֲדִיף
כָּל־בָּשָׂר יָבֹאוּ: ד דְּבַרִי עֲזֹנֶת גָּבְרוּ מִנִּי פִשְׁעֵינוּ אַתָּה
תִּכְפֹּר: ה אֲשֶׁרִי | תִּבְחַר וּתִקְרַב יִשְׁכַּן חֲצִרְךָ נִשְׁבַּעַה
בְּטוֹב בֵּיתְךָ קֹדֶשׁ הִיכָלְךָ: ו נִוְרָאוֹת | בְּצִדְקָה תַעֲנֶנּוּ אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל מִבְּטָח כָּל־קְצוֹי־אָרֶץ וַיִּם רְחֻקִּים: ז מִכֵּין הָרִים
בָּכָחוֹ נֶאֱזַר בַּגְּבוּרָה: ח מִשְׁבִּיחַ | שְׁאוֹן יָמִים שְׁאוֹן
גְּלִיָּהֶם וְהַמּוֹן לְאֻמִּים: ט וַיִּירָאוּ | יִשְׁבִּי קְצוֹת מְאוֹתֶיךָ
מוֹצְאֵי־בָקָר וְעֹרֵב תְּרִנִּין: י פִּקְדוֹת הָאָרֶץ | וְתִשְׁקָקָה רֶבֶת
תַעֲשֹׂרָנָה פֶּלֶג אֱלֹהִים מֵלֵא מִים תִּכְיֵן דְּגָנָם כִּי־כֵן

haar er voor hebt toeberaid. Gij besproeit hare voren, effent hare groeven, verzacht haar door regendroppelen, zegent haar gewas. Gij kroont het jaar (met) Uwe goedheid, Uw voetstappen druipen van overvloed. Zelfs de weiden in de woestijn druipen, de heuvels omgorden zich met vrolijkheid. De velden zijn bedekt met kudden, de dalen hullen zich in koren, alles juicht, alles zingt.

Psalm 126: Trappenlied: Als de Eeuwige Zions gevangenen terugvoert, zullen wij als dromenden geweest zijn. Dan zal onze mond zich vullen met lachen en onze tong met gejuich, dan zal men zeggen onder de volkeren: groots heeft de Eeuwige met dezen gehandeld! Ja, groots heeft de Eeuwige met ons gehandeld, daarom zijn wij verheugd. Voer dan terug o Eeuwige, onze gevangenen, als waterbronnen in een dorre (door de middagzon uit het zuiden beschenen) streek! Die zaaien onder tranen, zullen dan met gejuich oogsten. Al gaat hij heen met wenen, die draagt het uit te werpen zaad, - hij komt terug met juichen, hij draagt dan zijne schoven!

Psalm 67: Voor de zangmeester met begeleiding van een snaarinstrument, een psalmlied. Goed moge ons genadig zijn en ons zegenen, Zijn aangezicht tot ons doen lichten, Sela. Opdat men op aarde Uw weg kenne, Uw heil onder alle volken. Volken, zullen U G'd, loven, alle volkeren zullen U loven. Natiën zullen zich verheugen en juichen, wanneer Gij naar billijkheid de volkeren richt en natiën op aarde leidt, Sela. Volkeren zullen U, G'd, loven, alle volkeren zullen U loven. De aarde heeft haar vrucht gegeven. G'd, onze G'd, zegene ons. Ja, G'd zegene ons en alle uiteinden der aarde zullen Hem vrezen.

AFSLUITING KETOEBIEM

En de hulp van de braven komt van G'd.
Hij is een toevlucht in tijd van nood. En
G'd heeft hen geholpen en onttrokken
aan de booswichten en hen hulp verschaft
want zij hadden vertrouwen in Hem.

תְּכִינָהּ: יֵאֵלֶּיךָ תִּלְמִיּוֹת רִוְחָה נָחַת גְּדוּדָה בְּרִבְבִּים תִּמְגַּגְנָה
צִמְחָה תִּבְרָךְ: יִבְעֹרֶת שָׁנָת טוֹבָתְךָ וּמַעֲגָלֶיךָ יִרְעַפּוּן
דָּשֶׁן: יִגְרַעְפוּ נְאוֹת מִדְּבַר וְגִיל גִּבְעוֹת תַּחְגֹּרְנָה:
יִדְּבָרוּ כְרִים | הִצָּאן וְעַמֻּקִּים יַעֲטֹפוּ-כָר יִתְרוֹעְעוּ
אֶף-יִשְׁירוּ:

מזמור ככו א שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב יְהוָה אֶת-שִׁיבֹת צִיּוֹן
הָיִינוּ כַּחֲלָמִים: ב אַז יִמְלֹא שְׂחוֹק פִּינוֹ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה אַז
יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְדִּיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם-אֱלֹהִים: ג הַגְדִּיל
יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים: ד שׁוֹבָה יְהוָה
אֶת-שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בְּנֶגֶב: ה הִזְרַעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה
יִקְצְרוּ: ו הָלֹךְ יֵלֶךְ | וּבִכָּה נִשָּׂא מִשָּׁךְ-הַזֶּרַע בְּאִיבֹא
בְּרִנָּה נִשָּׂא אֶלְמָתִיו:

מזמור סז א לְמִנְצָח בְּנִגִּינַת מִזְמוֹר שִׁיר: ב אֱלֹהִים יַחֲנֲנוּ
וַיְבָרְכֵנוּ יֵאֵר פָּנָיו אֲתָנוּ סֵלָה: ג לִדְעַת בְּאֶרֶץ דְּרָכָךְ
בְּכָל-גּוֹיִם יִשׁוּעֶתְךָ: ד יוֹדוּךָ עַמִּים | אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים
כָּלֶם: ה יִשְׁמְחוּ וִירְנְנוּ לְאֻמִּים כִּי-תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשְׂרָאֵל
וּלְאֻמִּים | בְּאֶרֶץ תִּנְחַם סֵלָה: ו יוֹדוּךָ עַמִּים | אֱלֹהִים יוֹדוּךָ
עַמִּים כָּלֶם: ז אֶרֶץ נָתַנָּה יְבוּלָהּ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ:
ח יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וַיִּירָאוּ אוֹתוֹ כָּל-אֲפִסֵּי-אֲרָץ:

וְתִשׁוּעַת צְדִיקִים מִיְּהוָה מְעוֹזָם בְּעַת צָרָה:
וַיַּעֲזְרֵם יְהוָה וַיִּפְּלֹטֵם וַיִּפְּלֹטֵם מִרְשָׁעִים
וַיִּוֹשִׁיעֵם כִּי חָסוּ בוֹ:

Kadiesj-gebed: Verheven en geheiligd zal Zijn grote naam worden in de wereld, die Hij naar Zijn wil geschapen heeft. Moge Hij Zijn Rijk vestigen en Zijn verlossing doen opbloeien en Zijn Gezalfde brengen in Uw levensdagen en in het leven van het gehele huis van Israël spoedig en binnen een korte tijd en men zegge daarop Ameen.

(Gem. - Ameen Zijn grote naam zij geloofd in alle eeuwigheid, geprezen)

Zijn grote naam zij geloofd in alle eeuwigheid, geprezen, geroemd, verheven, verhoogd, verheerlijkt en hoog bejubeld zij de naam van de Heilige geloofd zij Hij, meer dan alle lof, lied, hulde en vertroosting, die in de wereld uitgesproken worden; men zegge daarop Ameen.

Er kome grote vrede vanuit den hoge, leven, overvloed, heil en troost, verlossing en genezing, bevrijding, vergiffenis en verzoening, voorspoed en redding voor ons en geheel Zijn volk Israël en men zegge daarop Ameen.

Hij, die vrede sticht in Zijn Hemelen, moge in Zijn barmhartigheid vrede brengen over ons en over gans Zijn volk Israël en men zegge daarop Ameen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. (אָמֵן) בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וְיַצְמַח פְּרָקְנָהּ וְיִקְרַב
מְשִׁיחָהּ. (אָמֵן) בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל. בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

(Gem. - אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלְם לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ)

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלְם לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ.
וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. (אָמֵן) לְעֵלְא מִן
כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא. דְּאִמְרִין
בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע
וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה וְשִׁיזְבָּא וְרַפּוּאָה וְגֵאָלָה וְסְלִיחָה וְכַפָּרָה
וְרִיחַ וְהַצָּלָה. לָנוּ וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמֵי יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

Miesjna

Alle Israëlieten hebben een deel aan het toekomstige leven, gelijk gezegd is: En Uw volk, allen zijn deugdzamen, voor eeuwig zullen zij de wereld erven, een spruit van Mijn plantingen, een werk van Mijn handen om roem op te dragen.

Rabbi Chananja zoon van Ngakasja zegt: De Heilige, geloofd zij Hij, heeft Israël in de gelegenheid willen stellen om zich verdiensten te verwerven, daarom heeft Hij hun veel geboden en wetten gegeven, zoals gezegd is: De Eeuwige wenste ter wille van Zijn rechtvaardigheid de leer groot en gevierd te maken.

משנה

Leren uit Miesjna

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם
הַבָּא. שֶׁנֶּאֱמָר: וְעַמְּךָ כָּלָם צְדִיקִים.
לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אֶרֶץ. נֶצֶר מִטָּעִי
מַעֲשֵׂה יָדַי לְהַתְּפִיֵּאֵר:

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן עֲקָשִׁיא אוֹמֵר: רָצָה
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְזִכּוֹת אֶת
יִשְׂרָאֵל. לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה
וּמִצְוֹת. שֶׁנֶּאֱמָר: יִי חֶפֶץ לְמַעַן
צְדָקוֹ. יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר:

Kadiesj Derabanan: Verheven en geheilgd zal Zijn grote naam worden in de wereld, die Hij naar Zijn wil geschapen heeft. Moge Hij Zijn Rijk vestigen en Zijn verlossing doen opbloeien en Zijn Gezalfde brengen in Uw levensdagen en in het leven van het gehele huis van Israël spoedig en binnen een korte tijd en men zegge daarop Ameen.

(Gem. - Ameen Zijn grote naam zij geloofd in alle eeuwigheid, geprezen)

Zijn grote naam zij geloofd in alle eeuwigheid, geprezen, geroemd, verheven, verhoogd, verheerlijkt en hoog bejubeld zij de naam van de Heilige geloofd zij Hij, meer dan alle lof, lied, hulde en vertroosting, die in de wereld uitgesproken worden; men zegge daarop Ameen.

Over Israël en onze geleerden en hun leerlingen en over de leerlingen van hun leerlingen, die zich in de Heilige Leer oefenen, zowel in deze stad als in alle andere steden, moge over ons en over hen genade, gunst en barmhartigheid komen vanwege de Heer van hemel en aarde en men zegge daarop Ameen.

Er kome grote vrede vanuit den hoge, leven, overvloed; heil en troost, verlossing en genezing, bevrijding, vergiffenis en verzoening, voorspoed en redding voor ons en geheel Zijn volk Israël en men zegge daarop Ameen.

Hij, die vrede sticht in Zijn Hemelen, moge in Zijn barmhartigheid vrede brengen over ons en over gans Zijn volk Israël en men zegge daarop Ameen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. (אָמֵן) בְּעָלְמָא דִּי כְּרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וְיַצְמַח פְּרָקְנָהּ. וְיִקְרַב
מְשִׁיחָהּ. (אָמֵן) בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל. בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

(Gem. - אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעָלְמֵי עָלְמֵי יִתְבָּרַךְ)

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עָלְמֵי. יִתְבָּרַךְ.
וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. (אָמֵן) לְעָלְמָא מִן
כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא. דְּאָמִירָן
בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן. וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל-תַּלְמִידֵי
תַּלְמִידֵיהוֹן. דְּעִסְקִין בְּאוֹרֵיתָא קֻדְשִׁיתָא. דִּי בְּאַתְרָא
הֵדִין וְדִי בְּכָל-אַתְר וְאַתְר. יְהֵא לָנָא וּלְהוֹן חֲנָא וְחִסְדָּא
וְרַחֲמֵי. מִן קָדָם מְאֲרִיָּה שְׁמֵיָא וְאַרְעָא. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא. (חַיִּים) חַיִּים. וְשָׁבַע
וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה וְשִׁיזְבָּא וְרַפּוּאָה וְגִאֲלָה וְסְלִיחָה וְכַפָּרָה
וְרִיח וְהַצָּלָה. לָנוּ וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמֵי יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן: (אָמֵן)

Lofzeggingen

Vóór het eten van gebak van één der vijf graansoorten zegt men:

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld,
Schepper van verschillende soorten spijzen.

Vóór het drinken van wijn zegt men:

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld,
Schepper van de vrucht van de wijnstok.

Vóór het eten van boomvruchten zegt men:

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld,
Schepper van de boomvrucht.

Vóór het drinken van dranken (behalve drank van druiven) zegt men:

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld, op
wiens bevel alles ontstaat.

Vóór het eten van aardvruchten zegt men:

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld,
Schepper van de aardvrucht.

סדר הברכות

בָּרוּךְ אַתָּה יי. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא מִיְּמֵי מְזֻנוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יי. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן:

בָּרוּךְ אַתָּה יי. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ:

בָּרוּךְ אַתָּה יי. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שֶׁהִכֵּל נָהִיָּה
בְּדִכְרוֹ:

בָּרוּךְ אַתָּה יי. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא פְּרֵי הָאֲדָמָה:

**Na het nuttigen van gebak van één der vijf graansoorten,
(van wijn) en van één der vijf boomvruchten zegt men:**

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld, voor het levensonderhoud en het voedsel voor het geboomte en de vrucht van het geboomte en het gewas van het veld en voor het bekoorlijke, goede en uitgebreide land, dat Gij ten erfdeel hebt willen geven aan onze voorouders om van zijn vrucht te genieten en zich te verzadigen met zijn voortreffelijkheid.

Ontferm U, Eeuwige onze G'd, over ons en over Uw volk Israël, over uw stad Jeruzalem en over de berg Zion, het verblijf van Uw heerlijkheid, over Uw altaar en over Uw tempel. En herbouw Jeruzalem, de heilige stad, spoedig in onze dagen en breng ons spoedig daarheen en verblijd ons daarin; mogen wij ons van zijn voortreffelijkheid verzadigen, dan zullen wij U daarvoor loven met heiligheid en reinheid.

(Sjabbat: Wil ons verkwikken op deze rustdag)

Want Gij zijt goed en doet allen wel.

Geloofd zijt Gij, Eeuwige, voor het levensonderhoud en voor het voedsel van de vruchten.

**Na het nuttigen van andere dranken of vruchten
alsmede dierlijke producten zegt men:**

Geloofd zijt Gij, Eeuwige onze G'd, Koning der wereld, Schepper van allerlei wezens en van wat zij behoeven, behalve nog hetgeen Hij geschapen heeft, om al wat leeft in het leven te houden; Geloofd zij de eeuwig Levende.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. עַל הַמַּחֲיָה וְעַל
הַכִּלְכָּלָה. (עַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן). עַל הָעֵץ וְעַל פְּרֵי
הָעֵץ וְעַל תְּנוּבַת הַשָּׂדֶה. וְעַל אֶרֶץ חֲמֹדָה טוֹבָה וְרַחֲבָה.
שְׂרָצִית וְהִנְחִלָתָ לְאֲבוֹתֵינוּ. לֶאֱכֹל מִפְּרִיהָ וּלְשַׂבֹּעַ
מִטּוֹבָה: רַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ. עָלֵינוּ וְעַל יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ. וְעַל
יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ. וְעַל הָרַ צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ. וְעַל מִזְבִּיחֲךָ.
וְעַל הַיְכָלְךָ. וּבִנְיַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ בְּמַהֲרָה. וְשִׂמְחָנוּ בָּהּ. וְנִשְׂבַּע מִטּוֹבָה.
וְנִבְרַכְךָ עָלֶיהָ בְּקֹדֶשׁ וּבִטְהָרָה:

(Sjabbat) וְרִצָּה וְהַחֲלִיצָנוּ בְּיוֹם הַמְנוּחַ הַזֶּה:

כִּי אַתָּה טוֹב וּמְטִיב לְכָל.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. עַל הָאֶרֶץ וְעַל הַמַּחֲיָה (וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן)
וְעַל הַפְּרוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא נִפְשֹׁת רַבּוֹת
וְחִסְרוֹנָן עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָא לְהַחְיֹת נֶפֶשׁ כָּל־חַי: בָּרוּךְ
חַי הָעוֹלָמִים:

RECEPTEN

PLEVERKOEKEN (soort eierkoek)

350 gr. zelfrijzend bakmeel
300 gr. suiker
4 eieren
citroenrasp naar smaak

Verwarm de oven voor op 180° C.

Mix de suiker en de eieren luchtig gedurende 10 minuten op de hoogste stand. Doe in de laatste minuut de citroenrasp erdoor.

Zeef het meel en spatel die er beetje bij beetje luchtig doorheen.

Maak nu met behulp van een spuitzak, twee lepels of ijslepel hoopjes op een met bakpapier bekleed bakblik. Niet te dicht bij elkaar want beslag zal nog uitlopen en rijzen.

Bak de koeken gedurende 10 minuten in de oven. Als je ze te lang bakt worden ze droger en brosser.

FLENSJES

½ l. melk
150 gr. zelfrijzend bakmeel/gerstemeel gemengd
2 eieren
2 gr. zout
schepje suiker
scheutje olie (in beslag)
ca. 75 gr. boter en olie om te bakken



Alle ingrediënten goed mixen en kleine flensjes bakken.



SCHOTELTJESAVOND

op te dienen ingrediënten

1. TARWE)
2. GERST) PLEVERKOEK EN FLENSJE
3. OLIJVEN
4. DADELS
5. DRUIVEN
6. VIJGEN
7. GRANAATAPPELS
8. APPELS
9. PEREN
10. SINAASAPPELS
11. MANDARIJNEN
12. KIWI'S
(eventueel gedroogde vruchten)
13. AMANDELEN
14. HAZELNOTEN
15. WALNOTEN

